

**Генеральная Ассамблея**

Шестьдесят пятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
16 November 2010
Russian
Original: English

**Комитет по специальным политическим
вопросам и вопросам деколонизации
(Четвертый комитет)**

Краткий отчет о 7-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 11 октября 2010 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Чипазива.....(Зимбабве)
затем: г-н Флисюк.....(Польша)
затем: г-н Чипазива.....(Зимбабве)

Содержание

Пункт 55 повестки дня: Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно Статье 73 (e) Устава Организации Объединенных Наций (*продолжение*)*

Пункт 56 повестки дня: Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов несамоуправляющихся территорий (*продолжение*)*

Пункт 57 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (*продолжение*)*

Пункт 58 повестки дня: Предоставление государствами-членами жителям несамоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки (*продолжение*)*

Пункт 59 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (*территории, не охваченные другими пунктами повестки дня*) (*продолжение*)*

* Пункты, которые Комитет решил рассмотреть совместно.

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и быть внесены в один из экземпляров отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого Комитета документе, содержащем только исправления.



Заседание открывается в 10 ч. 06 м.

Пункт 55 повестки дня: Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 (е) Устава Организации Объединенных Наций (продолжение) (A/65/23 и Согг.1, главы VII и XII, и A/65/66)

Пункт 56 повестки дня: Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов несамоуправляющихся территорий (продолжение) (A/65/23 и Согг.1, главы V и XII)

Пункт 57 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (продолжение) (A/65/23 и Согг.1, главы VI и XII, и A/65/61 и Согг.1)

Пункт 58 повестки дня: Предоставление государствами-членами жителям несамоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки (продолжение) (A/65/67)

Пункт 59 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (территории, не охваченные другими пунктами повестки дня) (продолжение) (A/65/23 и Согг.1, главы VIII, IX, X, XI и XII, A/65/306 и A/65/330)

1. **Г-н Вулф** (Ямайка), выступая от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ), говорит, что на момент принятия в 1960 году резолюции 1514 (XV) Генеральной ассамблеи все государства — члены КАРИКОМ входили в список несамоуправляющихся территорий. С тех пор многие из них достигли деколонизации при активной поддержке со стороны Организации Объединенных Наций; вместе с тем, шесть из остающихся 16 несамоуправляющихся территорий являются членами КАРИКОМ. Их несамоуправляющийся статус является препятствием для региональной интеграции в Карибском бассейне, что подчеркивает настоятельную необходимость завершения деколонизации.

2. По мере приближения к концу второго Международного десятилетия за искоренение колониализма КАРИКОМ глубоко беспокоит тот факт, что, хотя в нескольких несамоуправляющихся террито-

риях и были проведены некоторые внутренние реформы, в процессе реальной деколонизации был достигнут лишь незначительный прогресс. КАРИКОМ поддерживает провозглашение третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма, но считает при этом важным выявить те причины, которые помешали Организации Объединенных Наций достичь поставленных целей. К числу проблем относятся дефицит информации о деколонизации, усугубляемый отсутствием анализа конституционной, политической и экономической ситуации в несамоуправляющихся территориях, а также недостаток внимания вопросам деколонизации на высоком уровне. Ежегодного подтверждения государствами-членами принципов самоопределения и деколонизации не достаточно без принятия конкретных мер в рамках соответствующих мандатов. Третье Десятилетие создает возможность предпринять конкретные шаги, включая полное осуществление всех соответствующих резолюций.

3. КАРИКОМ с глубоким сожалением отмечает регрессивные шаги, предпринятые в последнее время на островах Тёркс и Кайкос, к числу которых относятся решения управляющей державы распустить правительство и законодательный орган, отложить запланированные на 2011 год выборы, приостановить действие права на суд присяжных и заменить избранное правительство прямым правлением. Введение прямого правления является препятствием на пути развития благого управления, в том числе улучшения налогово-административного управления в территории, которых нельзя достичь, лишив народ островов Тёркс и Кайкос его неотъемлемого права на определение своего собственного будущего. Он призывает заменить прямое правление самоуправлением и вернуться к демократии на островах Тёркс и Кайкос, которые являются ассоциированным членом КАРИКОМ.

4. КАРИКОМ продолжает принципиально поддерживать право народа Западной Сахары на самоопределение; оно позитивно оценивает работу Личного посланника Генерального секретаря по Западной Сахаре, которая привела к возобновлению диалога между сторонами в споре, и настоятельно призывает к скорейшему возобновлению посещений семей с использованием воздушного транспорта и началу посещений семей с использованием наземного транспорта. КАРИКОМ надеется, что пред-

стоящие неофициальные переговоры приведут к более значимым переговорам по вопросам существа, целью которых будет нахождение прочного и взаимовыгодного решения. КАРИКОМ поддерживает содержащийся в резолюции 1920 (2010) Совета Безопасности призыв к сторонам продолжать переговоры без каких-либо предварительных условий и добросовестно в целях достижения решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары.

5. **Г-жа Оджиамбо** (Кения) подчеркивает важность постановки достижимых целевых задач для третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма. Она призывает Специальный комитет по деколонизации продолжать открытый диалог, направленный на нахождение новых, конкретных и более новаторских путей к искоренению колониализма. Управляющие державы должны действовать в духе сотрудничества, обеспечивая предоставление выездным и специальным миссиям Организации Объединенных Наций в территории всей необходимой помощи и поддержки и регулярно передавая информацию об условиях в находящихся под их управлением территориях, учитывая их обязательство содействовать социально-экономическому и образовательному развитию народов этих территорий и охранять их природные ресурсы. Она также настоятельно призывает управляющие державы в полной мере выполнить решения и резолюции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, касающиеся реституции культурных ценностей их законным владельцам, по-прежнему проживающим в условиях колониальной оккупации.

6. Что касается вопроса о Западной Сахаре, то Кения поддерживает продолжающиеся переговоры под эгидой Генерального секретаря с учетом усилий, предпринятых после 2006 года, и последних событий. Справедливое, прочное и взаимоприемлемое решение может быть найдено только таким путем.

7. **Г-н Махант** (Индия) говорит, что тот факт, что Организация Объединенных Наций вынуждена по-прежнему заниматься остающимися нерешенными проблемами колониализма после 65 лет работы, свидетельствует о недостаточно серьезном отношении государств-членов к этому вопросу. В период, когда международное сообщество отмечает пятидесятую годовщину принятия Декларации о предос-

тавлении независимости колониальным странам и народам, и в преддверии завершения второго Международного десятилетия за искоренение колониализма необходимо оценить достигнутый прогресс и проанализировать используемые методы, с тем чтобы в срочном порядке достичь остающихся целей. Чрезвычайно важно реализовать политические чаяния народа каждой территории и учесть степень развития каждой территории. Вселяет оптимизм тот факт, что многие территории уже сформировали действенные институты, которые способны развиваться самостоятельно. Управляющие державы обязаны работать со Специальным комитетом в духе сотрудничества и гибкости.

8. Его делегация приветствует усилия Специального комитета по распространению информации о законных политических вариантах, имеющихся в распоряжении народов территорий. Тихоокеанский региональный семинар, проведенный в Новой Каледонии в мае 2009 года, является шагом в правильном направлении. Индия также приняла к сведению рекомендации, сделанные Специальным комитетом в его докладе Генеральной Ассамблее (A/65/23), в том числе рекомендацию о провозглашении третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма.

9. Осуществляемые в Индии программы искоренения нищеты, такие как Национальный проект имени Махатмы Ганди по обеспечению гарантий занятости в сельских районах, нацелены на достижение инклюзивного роста, который должен позволить распространить результаты развития на все сектора общества и ликвидировать остатки колониализма, усугубляющие социальные различия и социальную обездоленность.

10. Штат Джамму и Кашмир является неотъемлемой частью Индии, и народ Джамму и Кашмира регулярно осуществляет свое право на участие в выборах, проводимых свободным и справедливым путем.

11. **Г-н Шалькам** (Ливийская Арабская Джамахирия) говорит, что, хотя более двух третей государств-членов достигли независимости после создания Организации Объединенных Наций, миллионы людей по-прежнему страдают от иностранной оккупации или колониализма. В частности, палестинский народ продолжает страдать от сионистского колониализма, который является наихудшей

формой этого явления. По мере того, как продолжается бесконтрольное строительство сионистских поселений, палестинцы, проживающие в условиях оккупации, сталкиваются с проблемами разрушения своих домов, конфискации земли и этнической чистки.

12. Международное сообщество обязано решительно противостоять размещению иностранных войск на территории другого государства. В этом заключается новая форма колониализма. К числу других форм колониализма, которым необходимо немедленно положить конец, относятся навязывание культурного верховенства над другими народами и эксплуатация их природных ресурсов.

13. Странам, подвергшимся колонизации, наносится серьезный ущерб. Жизнь их жителей находится под угрозой, а сами они сталкиваются, среди прочего, с массовыми выселениями, рабством и искоренением их языка и культуры. Более того, сотни тысяч людей призываются в армии колониальных держав. Колонизированные страны также страдают от экономической эксплуатации и серьезной деградации окружающей среды, иногда в результате проведения ядерных испытаний. Нет никакого сомнения в том, что колониализм усугубляет те социальные-экономические проблемы, с которыми сталкивается большинство жителей Африки. В результате миллионы африканцев рискуют своей жизнью, эмигрируя в те богатые страны, которые и колонизировали их родные страны. Для содействия международному сотрудничеству настоятельно необходимо обеспечить, чтобы колонизированным народам принесли извинения, а также выплатили справедливую компенсацию, с тем чтобы они могли реализовать программы ликвидации неграмотности, а также провести борьбу с нищетой и болезнями. Такого рода шаги должны также помочь остановить волну нелегальной миграции из бедных стран в богатые.

14. **Г-н Сангку** (Южная Африка), воздавая должное бесценному вкладу Комитета, и особенно Специального комитета против апартеида, выражает сожаление в связи с тем, что в пятидесятую годовщину принятия Декларации о деколонизации решение вопроса о самоопределении народа Западной Сахары – последней остающейся колонии в Африке – по-прежнему надолго отложено. Его делегация поддерживает предложение провозгласить третье

Международное десятилетие за искоренение колониализма.

15. Южная Африка по-прежнему обеспокоена незаконной оккупацией Марокко территории Западной Сахары, подрывающей авторитет Организации Объединенных Наций. Южная Африка поддерживает текущий переговорный процесс и призывает все стороны вести переговоры в духе доброй воли в соответствии с резолюцией 1920 (2010) Совета Безопасности. Его правительство остается приверженным позиции Африканского союза в поддержку проведения референдума, который должен позволить народу Западной Сахары выбрать между вариантом получения независимости и вариантом интеграции в Королевство Марокко. Как члена Африканского союза Сахарскую Арабскую Демократическую Республику будут и впредь поощрять искать политическое решение вопросу о самоопределении.

16. Его делегация обеспокоена ухудшением положения в области прав человека в Западной Сахаре и, в частности, нарушениями, совершаемыми под прикрытием борьбы с терроризмом. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека должен расследовать эти нарушения, а Совет Безопасности должен поручить Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) вести мониторинг нарушений прав человека в Западной Сахаре. Его делегация также обеспокоена сообщениями о незаконной эксплуатации природных ресурсов Западной Сахары.

17. Создание и укрепление потенциала является одним из важнейших элементов процесса деколонизации в Западной Сахаре. В этом контексте его правительство занимается повышением квалификации руководящих сотрудников Сахарской Арабской Демократической Республики в области превентивной дипломатии и урегулирования конфликтов, с тем чтобы расширить возможности Фронта ПОЛИСАРИО сохранять мирный подход к решению стоящих перед ним проблем.

18. **Г-н Морехон** (Эквадор) говорит, что деколонизация должна оставаться приоритетным вопросом для Организации Объединенных Наций. Он настоятельно призывает управляющие державы в полной мере сотрудничать в передаче надлежащей информации о каждой из тех территорий, за которые они отвечают, в соответствии со статьей 73 Ус-

тава. Эквадор подтверждает свою поддержку законных прав Аргентины в споре о суверенитете над Мальвинскими островами. Президент Эквадора подтвердил эту позицию на недавнем совещании Союза южноамериканских наций, на котором было принято заявление, призывающее к мирному урегулированию спора о суверенитете в соответствии с надлежащими резолюциями Организации Объединенных Наций и Организации американских государств. Его делегация осуждает эксплуатацию невозобновляемых природных ресурсов, проводимую Соединенным Королевством вдоль континентального шельфа Аргентины в нарушение резолюции 31/49 Генеральной Ассамблеи.

19. Спустя более столетия колониального господства Соединенных Штатов Америки, народ Пуэрто-Рико продолжает бороться за осуществление своего законного права на независимость и самоопределение. Будучи поборником мирного сосуществования и права на самоопределение, Эквадор вновь призывает Генеральную Ассамблею рассмотреть вопрос о Пуэрто-Рико во всех его аспектах в соответствии с многочисленными резолюциями по этому вопросу.

20. Его делегация подтверждает свою полную поддержку дела сахарского народа и его права на самоопределение. Она воздает должное деятельности Личного посланника и настоятельно призывает стороны сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ ООН), с тем чтобы возобновить семейные посещения с использованием воздушного транспорта и начать семейные посещения с использованием наземных видов транспорта.

21. **Г-н Сипангуле** (Замбия) говорит, что его делегация поддерживает предложение провозгласить третье Международное десятилетие за искоренение колониализма; достоин сожаления тот факт, что в конце второго Международного десятилетия процесс деколонизации еще не завершен. Комитет должен обеспечить, чтобы сейчас, когда он отмечает пятидесятилетие годовщины принятия Декларации о деколонизации, международное сообщество подтвердило свою приверженность процессу деколонизации остающихся самоуправляющихся территорий, включая Западную Сахару. В этой связи его делегация подтверждает свою поддержку планов Африканского союза и Организации Объединенных Наций в отношении Западной Сахары, нацеленных

на достижение справедливого, прочного и взаимоприемлемого решения.

22. **Г-н Бенмехиди** (Алжир) говорит, что Алжиру хорошо известна цена, которую необходимо заплатить за достижение освобождения от колониализма, и по этой причине Алжир твердо поддерживает право на самоопределение народов территорий, которые по-прежнему находятся под колониальным господством или иностранной оккупацией. Алжиру приятно осознавать, что народ Тимора-Лешти смог осуществить свое право на самоопределение, но сожалеет при этом о том, что 16 самоуправляющихся территорий по-прежнему стоят на повестке дня Организации Объединенных Наций в области деколонизации. По этой причине его делегация одобряет рекомендацию провозгласить третье Международное десятилетие за искоренение колониализма.

23. Народ Западной Сахары по-прежнему ожидает возможности осуществить свое право на самоопределение. Африканские государства последовательно работают над полным восстановлением его прав; Африканский союз, провозгласив 2010 год Годом мира в Африке, призвал к активизации усилий, направленных на проведение референдума, который должен позволить народу Западной Сахары выбрать между вариантом получения независимости и вариантом интеграции в Королевство Марокко. Он хотел бы подтвердить солидарность Алжира с мужественным народом Западной Сахары и неустанную поддержку Алжиром восстановления всех его законных прав, включая право свободно выбирать свою судьбу путем проведения референдума, который позволит этому народу осуществить его неотъемлемое право на самоопределение.

24. Организация Объединенных Наций должна выполнить свою ответственность по отношению к народу Западной Сахары. Резолюция 1754 (2007) Совета Безопасности предусматривает уделение равного внимания предложениям Королевства Марокко и Фронта ПОЛИСАРИО. Хотя первые четыре раунда переговоров были посвящены различным толкованиям цели переговоров, эти разногласия отнюдь не непреодолимы, учитывая тот факт, что обе стороны первоначально подписались под целью достижения справедливого, прочного и взаимоприемлемого политического решения, которое должно позволить народу Западной Сахары достичь самоопределения. Алжир принимает участие в офици-

альных и неофициальных переговорах в качестве наблюдателя и как соседнее государство. Он будет продолжать вносить свой вклад в улучшение атмосферы на переговорах между двумя сторонами в конфликте и поддерживает деятельность Генерального секретаря и его Личного посланника в их усилиях по содействию достижению взаимоприемлемого решения. Его правительство продолжает твердо поддерживать меры укрепления доверия, которые должны также включать мониторинг положения в области прав человека с помощью надлежащего механизма Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить уважение каждой из сторон своих обязательств и, действуя в духе сотрудничества, проверить сообщения о нарушениях прав человека. Алжир преисполнен решимости действовать в сотрудничестве со своими соседями, с тем чтобы возобновить процесс построения мира, стабильности, единства и процветания во всем регионе Магриба.

25. **Г-н Ругунда** (Уганда) говорит, что тот факт, что в год пятидесятой годовщины принятия резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи более 2 миллионов человек все еще проживают в условиях оккупации в 16 самоуправляющихся территориях, является позором для дела соблюдения универсальных свобод, ценностей и прав, которые уважаются международным сообществом и которыми должны пользоваться все люди. Достоин сожаления тот факт, что по состоянию на конец второго Международного десятилетия за искоренение колониализма в этой области был достигнут лишь незначительный прогресс. Его делегация подтверждает свою безоговорочную поддержку осуществления народами, проживающими в условиях колониального угнетения, их права на самоопределение, в соответствии с Уставом и всеми соответствующими резолюциями и решениями Организации Объединенных Наций. Уганда призывает все управляющие державы в полной мере сотрудничать со Специальным комитетом, с тем чтобы как можно скорее достичь ощутимого прогресса.

26. Западная Сахара остается единственным членом Африканского союза, который еще не достиг независимости. После принятия резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи Организация Объединенных Наций последовательно признавала неотъемлемое право сахарского народа на самоопределение. Кроме того, в своей резолюции 690 (1991) Совет Безопасности выразил свою полную поддержку

усилиям по организации референдума о самоопределении народа Западной Сахары. Его делегация подтверждает все резолюции Совета Безопасности, включая резолюцию 1920 (2010), которые призывают стороны проявлять политическую волю и приступить к более предметным переговорам. Хотя его делегация позитивно оценивает текущие усилия Генерального секретаря и его Личного посланника, она, тем не менее, отмечает отсутствие значимого прогресса. Нельзя согласиться с тем, что спустя более двух десятилетий, сахарский народ по-прежнему лишен своего права определить свою собственную судьбу. Его делегация глубоко обеспокоена нарушениями прав человека в Западной Сахаре и призывает к созданию механизма для наблюдения за положением в области прав человека, либо силами МООНРЗС, либо Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека. Она настоятельно призывает Марокко — оккупирующую державу — вступить в конструктивные переговоры, которые могли бы проложить путь к проведению референдума по вопросу о самоопределении, и подтверждает свою обеспокоенность продолжающейся незаконной эксплуатацией ресурсов Западной Сахары.

27. **Г-н Лулишки** (Марокко) говорит, что за последние два дня Комитет заслушал беспристрастных петиционеров, представляющих самые разные слои населения, и коренных представителей сахарского народа, которые охарактеризовали усилия, предпринимаемые Марокко с 1975 года, по ликвидации давно существовавших недостатков в инфраструктуре и в экономическом, социальном и культурном развитии, что позволило южным провинциям Марокко достичь почти всех целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Большая часть сахарцев осталась в Марокко, где — вместе с тысячами присоединившихся к ним людей — они реализуют свои политические, гражданские, экономические и социально-культурные права и вносят свой вклад в процветание региона.

28. Данный спор был спровоцирован чувством корыстного притязания на возвращение Марокко сахарских земель; эта корысть прикрывается селективным с географической точки зрения пристегиванием принципа самоопределения. Вместе с тем, этот принцип, который сама Марокко помогала разрабатывать, никогда не предназначался и никогда не

использовался в качестве инструмента подрыва единства и целостности государств или в качестве предпосылки для лишения государств неотъемлемых частей их территории, имеющих общность языка, религии, традиций и культуры, как это имеет место быть в Марокканской Сахаре. Именно на этой основе все государства Северной Африки, включая Алжир, смогли сохранить сахарскую часть своей национальной территории; когда накануне получения независимости Алжир столкнулся с угрозой последней колониальной попытки отрезать его от его части Сахары, Марокко предоставила поддержку вплоть до отказа от переговоров с колониальной державой по вопросу о демаркации границ между Марокко и Алжиром, предпочитая вести переговоры с независимым Алжиром, которому было хорошо известно о всех несправедливостях, совершенных против Марокко, и о последовательном ряде аннексий ее территорий. Именно для того, чтобы предотвратить угрозу раскола, в Декларации о деколонизации предусматривается, что любая попытка, направленная на частичный или полный подрыв национального единства и территориальной целостности страны, не соответствует целям и принципам Устава, а также – равно как и в резолюции 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи – подчеркивается важность уважения свободно выраженной воли заинтересованных народов. Исходя из этого, Марокко включила в свою инициативу о предоставлении автономии четкое требование проведения консультаций с населением Сахары. Его правительство обеспечило, чтобы инициатива о предоставлении автономии пользовалась национальной легитимностью; эта цель была достигнута путем привлечения представителей населения и всех политических сил к разработке этой инициативы и обеспечения ее последующего международного признания путем проведения консультаций с партнерами в регионе. В результате Совет Безопасности положительно оценил эту инициативу и усилия Марокко в этом отношении.

29. Марокко продолжает вести переговоры самым добросовестным образом и преисполнена решимости обеспечить, чтобы эти переговоры завершились успешно. Вместе с тем, с целью подрыва хрупкого переговорного процесса предпринимаются самые разные тактические ходы, а для прикрытия подлинных намерений их инициаторов используется череда самых разных необоснованных обвинений. Тем не менее, Марокко приступила к процессу широких

реформ в области прав человека и управления, которые пойдут на пользу всем марокканцам и всей территории, и никто не может очернить представление о действиях Марокко, прибегая ко лжи и огульным обвинениям.

30. Данный спор не может длиться вечно, особенно учитывая ту человеческую цену, которую вынуждено платить население, проживающее во временных лагерях. Вместе с тем, он не может быть разрешен до тех пор, пока границы между Марокко и Алжиром остаются закрытыми, что противоречит общей истории этих двух стран. Спор должен быть урегулирован путем диалога и переговоров, исходя из цели построения общего будущего, для которого будут характерны мир и процветание. Более того, Марокко стремится создать сильную и единую региональную группировку в Магрибе подобно той, которая была создана в Европе.

31. Марокко приветствует заявление, сделанное на пленарном заседании министром иностранных дел Алжира, в котором тот обещал в полной мере поддерживать усилия Организации Объединенных Наций по урегулированию этого конфликта. Алжирское правительство должно теперь выполнить это обещание путем выполнения всех своих обязательств и ответственности. На политическом уровне Алжир должен принять полное участие в текущем переговорном процессе, а не быть пассивным наблюдателем; на гуманитарном уровне Алжир должен выполнить свой долг перед населением лагерей в Тиндуфе, позволив УВКБ провести перепись населения. Алжир должен отказаться от своего одностороннего решения закрыть свои границы с Марокко

32. Марокко стремится к созданию объединенного Магриба, основывающегося на уважении территориальной целостности, примирении и искренней приверженности строительству экономически и политически сильного Магриба, который мог бы самостоятельно решать проблемы безопасности на своих границах. Для достижения этой цели Марокко сделала стратегический выбор в пользу участия в переговорах и твердо считает, что единственным способом урегулирования этого спора раз и навсегда является выработка удовлетворяющего все стороны подхода. Марокко настоятельно призывает другие стороны проявлять добросовестность в своих действиях и продемонстрировать стремление к компромиссу и реализму. Марокко надеется, что

Комитет вновь выразит поддержку переговорному процессу и настоятельно призовет другие стороны принять подлинное, конкретное и последовательное участие в этом процессе в интересах достижения мира и стабильности, как в Магрибе, так и на всем африканском континенте.

Выступления в осуществление права на ответ

33. **Г-н Андраби** (Пакистан), выступая в осуществление права на ответ и отвечая на заявление представителя Индии, говорит, что Джамму и Кашмир не является и никогда не был неотъемлемой частью Индии и был признан спорной территорией в нескольких резолюциях Совета Безопасности. Никакие выборы, проведенные Индией в Джамму и Кашмире, не могут заменить собой предусмотренный Советом Безопасности свободный и беспристрастный плебисцит.

34. *Г-н Флисюк (заместитель Председателя) занимает место Председателя.*

35. **Г-н Шеперд** (Соединенное Королевство), отвечая на заявление, сделанное представителем Ямайки от имени стран – членов КАРИКОМ, говорит, что после августа 2009 года в деле реформирования и закрепления принципов разумного ведения финансовых дел и благого управления во всех структурах и правительстве островов Тёркс и Кайкос был достигнут существенный прогресс. Его правительство не намерено откладывать проведение выборов на островах дольше необходимого; государственный министр Соединенного Королевства по делам заморских территорий указал, что к концу 2010 года он выпустит заявление, в котором будут перечислены остающиеся важные условия, которые должны быть выполнены прежде, чем можно будет провести выборы. Независимый консультант по конституционной и избирательной реформе провел в территории широкие общественные консультации по вопросам конституционной реформы. Его правительство и губернатор призвали все сектора общества принять участие в этих консультациях, позволивших его правительству узнать мнение всего народа территории. Результаты этих консультаций будут использованы в процессе разработки новой конституции, которая поможет будущему демократически избранному правительству островов Тёркс и Кайкос разумно вести финансовые дела и осуществлять благое управление.

36. Отвечая представителям Аргентины и Эквадора, он говорит, что у Соединенного Королевства нет никаких сомнений в отношении своего суверенитета над Фолклендскими островами. До тех пор, пока жители этих островов не выступят за проведение переговоров по вопросу о суверенитете Фолклендских островов, о таких переговорах не может быть и речи. Его правительство придает большое значение принципу самоопределения, закрепленному в Уставе Организации Объединенных Наций и в Международном пакте о гражданских и политических правах. Демократически избранные представители Фолклендских островов выступили недавно в Специальном комитете и подтвердили исторические факты, свидетельствующие о том, что на Фолклендских островах нет коренного народа, и что никакое гражданское население не было перемещено с островов до того, как их народ поселился на островах более восьми поколений назад. Они хотели бы, чтобы статус островов остался без изменений. Кроме того, в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах правительство Фолклендских островов имеет право развивать углеводородную промышленность в своих территориальных водах.

37. **Г-н Диас Бартоломе** (Аргентина) говорит, отвечая на заявление представителя Соединенного Королевства, что его правительство считает Мальвинские острова, острова Южная Георгия, Южные Сандвичевы острова и прилегающие к ним морские районы неотъемлемой частью аргентинской территории, и что, будучи незаконно оккупированными Соединенным Королевством, они являются предметом спора о суверенитете между двумя странами, как это было неоднократно признано в многочисленных резолюциях Генеральной Ассамблеи и Специального комитета, в каждой из которых содержится настоятельный призыв к правительствам этих двух стран возобновить переговоры, с тем чтобы найти мирное и прочное решение этому спору. Эта позиция была также одобрена Организацией американских государств. Аргентина подтверждает свои законные права на национальный суверенитет над рассматриваемыми территориями.

38. **Г-жа Лалама** (Эквадор), выступая в осуществление права на ответ, поддерживает позицию Аргентины. Соединенное Королевство не выполняет резолюцию 31/49 Генеральной Ассамблеи.

39. **Г-н Равиндра** (Индия), выступая в осуществление права на ответ, говорит, что он полностью отвергает несостоятельные замечания представителя Пакистана.

40. **Г-н Андраби** (Пакистан), выступая в осуществление права на ответ, говорит, что в резолюции 91 (1951) Совет Безопасности отверг полномочия учредительного собрания, созданного Индией в оккупированном Кашмире, принимать решения в отношении будущего штата Джамму и Кашмир и напомнил сторонам о том, что окончательное решение вопроса об этом штате должно основываться на воле его народа. Далее, в резолюции 122 (1957) Совет Безопасности заявил, что созыв учредительного собрания и все мероприятия, которые это собрание может провести, не явятся решением дальнейшей судьбы штата Джамму и Кашмир в соответствии с волей народа, выявленной демократическим путем посредством свободного и беспристрастного плебисцита, проведенного под руководством Организации Объединенных Наций. В свете вышесказанного Пакистан считает, что поднятые им вопросы вполне состоятельны и соответствуют резолюциям Организации Объединенных Наций.

41. *Г-н Чипазива (Зимбабве) вновь занимает место Председателя.*

42. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проектам резолюций и проекту решения, представленным по пунктам 55, 56, 57, 58 и 59 повестки дня, ни один из которых не имеет последствий для бюджета по программам.

Проект резолюции I об информации о самоуправляющихся территориях, представленный по пункту 55 повестки дня (A/65/23, глава XII)

43. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Болгария, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия,

Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа – Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Судан, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

44. *Проект резолюции I принимается 140 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.**

45. **Г-н Шеперд** (Соединенное Королевство) говорит, что, как и в предыдущие годы, Соединенное Королевство воздержалось при голосовании по данному проекту резолюции. Его правительство не имеет ничего против главной цели проекта резолюции, которая заключается в том, чтобы обеспечить соблюдение статьи 73 (e) Устава Организации Объединенных Наций, и будет и

* Делегация Боливии впоследствии проинформировала Комитет о том, что она намеревалась голосовать за данный проект резолюции.

впредь в полной мере выполнять свои соответствующие обязательства в отношении заморских территорий Соединенного Королевства. Вместе с тем, оно считает, что решение о том, достигла ли та или иная несамоуправляющаяся территория такого уровня самоуправления, который был бы достаточен для того, чтобы освободить управляющую державу от обязательства передавать информацию согласно статье 73 (е) Устава, должно приниматься правительством территории и соответствующей управляющей державой, а не Генеральной Ассамблеей.

Проект резолюции II об экономической и иной деятельности, представленный по пункту 56 повестки дня (A/65/23, глава XII)

46. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Болгария, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа – Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Судан,

Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция.

47. *Проект резолюции II принимается 146 голосами против 2 при 2 воздержавшихся.**

48. **Г-н Диас Бартоломе** (Аргентина) говорит, что проект резолюции II должен истолковываться в рамках резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи по деколонизации. Соответственно, применимость этого проекта резолюции к конкретной территории зависит от того, применимо ли к этой территории право на самоопределение. Осуществление права на самоопределение предполагает наличие активного субъекта в виде народа, подчиненного иностранному игу, господству и эксплуатации, как об этом говорится в пункте 1 постановляющей части резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Мальвинские острова, острова Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова и прилегающие к ним морские районы незаконно оккупируются Соединенным Королевством, которое изгнало местное население островов и заменило его своим собственным населением. Это означает, что право на самоопределение не применимо к вопросу о Мальвинских островах.

49. Во всех резолюциях Генеральной Ассамблеи по этому вопросу, в частности в резолюции 2065 (XX), а также в резолюциях, принятых Специальным комитетом, четко установлено, что - в силу существования спора о суверенитете над Мальвинскими островами, островами Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами - путь к прекращению их особого и конкретного колониального положения лежит не через самоопределение, а через урегулирование спора о суверенитете путем переговоров между только двумя сторонами - Соединен-

* Делегация Боливии впоследствии проинформировала Комитет о том, что она намеревалась голосовать за данный проект резолюции.

ным Королевством и Аргентиной. Далее, Генеральная Ассамблея четко исключила применимость принципа самоопределения к Мальвинским островам в 1985 году, когда она подавляющим большинством голосов отвергла два предложения Соединенного Королевства, стремившегося включить этот принцип в проект резолюции по этому вопросу. По этой причине данный проект резолюции никак не применим к вопросу о Мальвинских островах, островах Южная Георгия и Южных Сандвичевых островах и прилегающих к ним морским районам.

50. Генеральная ассамблея в своей резолюции 31/49 призвала Аргентину и Соединенное Королевство воздерживаться от принятия решений, которые повлекли бы за собой односторонние изменения в положении, пока острова проходят через процесс переговоров, рекомендованный Генеральной Ассамблеей. В этой связи односторонние и незаконные разведка и эксплуатация Соединенным Королевством природных возобновляемых и невозобновляемых ресурсов Аргентины на Мальвинских островах, островах Южная Георгия и Южных Сандвичевых островах и в прилегающих к ним морских районах осуществляются в нарушение этого конкретного решения Организации Объединенных Наций.

Проект резолюции III об осуществление Декларации специализированными учреждениями и международными организациями, представленный по пункту 57 повестки дня (A/65/23, глава XII)

51. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Австралия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мальдивские Острова, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия,

Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа – Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

52. *Проект резолюции III принимается 97 голосами при 51 воздержавшемся, причем никто не голосовал против.**

53. **Г-жа Деман** (Бельгия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что, хотя Европейский союз поддерживает усилия специализированных учреждений по оказанию помощи несамостоятельным территориям в сфере образования и в гуманитарной и технической областях, он, тем не менее, считает, что мандаты этих учреждений должны неукоснительно соблюдаться и по этой причине воздержался при голосовании.

54. **Г-н Диас Бартоломе** (Аргентина) говорит, что его делегация воздержалась при голосовании, поскольку этот проект резолюции должен осуществляться в соответствии с резолюциями и решениями Генеральной

* Делегация Боливии впоследствии проинформировала Комитет о том, что она намеревалась голосовать за данный проект резолюции.

Ассамблеи и Специального комитета по каждой конкретной территории.

Проект резолюции A/C.4/65/L.3 о предоставлении государствами-членами возможностей для получения образования и профессиональной подготовки, представленный по пункту 58 повестки дня

55. **Председатель** объявляет, что Таиланд присоединился к числу авторов этого проекта резолюции.

56. *Проект резолюции A/C.4/65/L.3 принимается.*

Проект резолюции A/C.4/65/L.4 по вопросу о Гибралтаре, представленный по пункту 59 повестки дня

57. *Проект резолюции A/C.4/65/L.4 принимается.*

Проект резолюции A/C.4/65/L.5 по вопросу о Западной Сахаре, представленный по пункту 59 повестки дня

58. *Проект резолюции A/C.4/65/L.5 принимается.*

59. **Г-жа Деман** (Бельгия), выступая с разъяснением мотивов голосования от имени Европейского союза, страны-кандидата Хорватии, стран-участниц процесса стабилизации и ассоциации Албании, Боснии и Герцеговины и Черногории, а также от имени Лихтенштейна, Норвегии, Республики Молдова и Украины, говорит, что эти делегации приветствуют принятие консенсусом проекта резолюции по вопросу о Западной Сахаре. Европейский союз подтверждает свою полную поддержку усилий Генерального секретаря и Личного посланника, направленных на достижение справедливого, прочного и взаимоприемлемого политического решения, которое предусматривает самоопределение народа Западной Сахары. Европейский союз призывает стороны содействовать выработке такого решения в рамках Организации Объединенных Наций. Он полностью поддерживает переговоры и неофициальные совещания, проводимые Личным посланником в ходе подготовки к началу пятого раунда переговоров. Европейский союз надеется, что этот раунд переговоров положит начало более интенсивной фазе переговорного процесса и будет проведен добросовестно и без каких-либо предварительных условий с учетом всех усилий и событий, имевших место после 2006 года, и, таким образом, обеспечит осуществление недавних резолюций Совета Безопасности. Европейский союз по-прежнему обеспокоен последствиями конфликта в Западной Сахаре для безопасности и сотрудничества в регионе. Он призывает стороны сотрудничать с УВКБ в осуществлении мер укрепления доверия, та-

ких как программа посещений членов семей, которые должны привести к улучшению атмосферы в рамках политического процесса.

Проект резолюции IV по вопросу о Новой Каледонии, представленный по пункту 59 повестки дня (A/65/23, глава XII)

60. **Председатель** напоминает, что на предыдущем заседании Докладчик Специального комитета внес устные изменения в этот проект резолюции.

61. **Г-н Наяси** (Фиджи), выступая в разъяснении позиции его делегации, говорит, что он поддерживает проект резолюции с внесенными в него поправками, поскольку в нем отражен тот скромный прогресс, который был достигнут в Новой Каледонии с прошлого года. Фиджи выражает признательность заинтересованным сторонам, включая управляющую державу и Специальный комитет, за их продолжающееся сотрудничество, которое столь необходимо для обеспечения успеха процесса деколонизации этой территории.

62. *Проект резолюции IV с внесенными в него устными изменениями принимается.*

Проект резолюции V по вопросу о Токелау, представленный по пункту 59 повестки дня (A/65/23, глава XII)

63. *Проект резолюции V принимается.*

64. **Г-н Эме** (Сент-Люсия) благодарит правительства Новой Зеландии и Франции за их сотрудничество в качестве управляющих держав. Своими действиями они демонстрируют, чего можно добиться, и все остальные должны последовать их примеру. Его правительство в высшей степени удовлетворено тем, что процесс деколонизации, как в Новой Каледонии, так и в Токелау продолжается удовлетворительными для всех темпами.

Проект резолюции VII о распространении информации о деколонизации, представленный по пункту 59 повестки дня (A/65/23, глава XII)

65. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Болгария, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла

(Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа – Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Судан, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Хорватия, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Франция.

66. *Проект резолюции VII принимается 143 голосами против 3 при 1 воздержавшемся.**

67. **Г-н Шеперд** (Соединенное Королевство) говорит, что его делегация проголосовала против данного проекта резолюции, поскольку считает, что накладываемое

* Делегация Боливии впоследствии проинформировала Комитет о том, что она намеревалась голосовать за данный проект резолюции.

на Секретариат обязательство публиковать информацию о деколонизации ведет к ненужной трате ограниченных ресурсов Организации Объединенных Наций.

68. **Г-н Диас Бартоломе** (Аргентина) говорит, что Аргентина выражает свою твердую поддержку права на самоопределение народов, подвергающихся колониальному угнетению и иностранной оккупации, в соответствии с резолюциями 1514 (XV) и 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи. Тем не менее, проект резолюции VII должен толковаться и применяться в соответствии с надлежащими резолюциями Генеральной Ассамблеи и Специального комитета. Со времени принятия резолюции 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи во всех резолюциях по вопросу о Мальвинских островах этот вопрос четко определялся как особая и конкретная колониальная ситуация, связанная со спором о суверенитете над Мальвинскими островами, островами Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами между только двумя сторонами - Аргентиной и Соединенным Королевством. Во всех резолюциях предусматривается, что справедливое, мирное и прочное урегулирование этого спора, учитывающее интересы населения этих островов, может быть достигнуто только путем незамедлительного возобновления двусторонних переговоров.

Проект резолюции VIII об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, представленный по пункту 59 повестки дня (A/65/23, глава XII)

69. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба,

Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа – Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Судан, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Хорватия, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Бельгия, Франция.

70. Проект резолюции VIII принимается 149 голосами против 3 при 2 воздержавшихся.*

71. **Г-н Шеперд** (Соединенное Королевство) говорит, что его делегация продолжает считать некоторые элементы этого проекта резолюции неприемлемыми и по этой причине проголосовала против него. Тем не менее, Соединенное Королевство по-прежнему привержено делу улучшения своих отношений со своими заморскими территориями, в полной мере учитывая при этом мнение народов этих территорий.

72. **Г-н Диас Бартоломе** (Аргентина), ссылаясь на пункт 7 постановляющей части проекта резолюции VIII, напоминает, что выездные миссии могут направляться только в те территории, к которым применимо

право на самоопределение, то есть в те территории, в отношении которых нет спора о суверенитете. Это требование в полной мере соответствует резолюции 850 (IX) Генеральной Ассамблеи, которая также предусматривает требование о том, что любая выездная миссия должна утверждаться Генеральной Ассамблеей.

Проект резолюции IX о пятидесятой годовщине принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, представленный по пункту 59 повестки дня (A/65/23, глава XII)

73. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа – Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Судан, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция,

* Делегация Алжира впоследствии проинформировала Комитет о том, что она намеревалась голосовать за данный проект резолюции

Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Никто не воздержался.

74. *Проект резолюции IX принимается 150 голосами против 3, при этом никто не воздержался.*

75. **Г-н Шеперд** (Соединенное Королевство) говорит, что Соединенное Королевство проголосовало против проекта резолюции IX, поскольку в нем не был признан прогресс, достигнутый в отношениях между Соединенным Королевством и его заморскими территориями, являющих собой теперь современный тип отношений, основывающихся на партнерстве, общих ценностях и праве каждой территории определять вопрос о том, желает ли она сохранять связь с Соединенным Королевством. Соединенное Королевство будет поддерживать продвижение к независимости - в тех случаях, когда такой вариант возможен, - если получение независимости является четким и конституционно выраженным пожеланием большинства народа соответствующей территории. Соединенное Королевство считает, что составленный Специальным комитетом и Организацией Объединенных Наций перечень самоуправляющихся территорий является устаревшим и что ни одна из его заморских территорий не должна оставаться в этом перечне.

76. **Г-н Диас Бартоломе** (Аргентина) говорит, что Декларация о деколонизации должна осуществляться с учетом каждого конкретного случая, принимая во внимание политические обстоятельства каждой конкретной территории, в соответствии с двумя основополагающими принципами Декларации - принципами самоопределения и территориальной целостности государств. При этом существуют особые случаи, в отношении которых Организация Объединенных Наций продолжает мудро применять право на сохранение территориальной целостности: одним таким случаем является вопрос о Мальвинских островах, который связан со спором о сувере-

нитете между Аргентиной и Соединенным Королевством над Мальвинскими островами, островами Южная Георгия, Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами. Пятидесятая годовщина принятия Декларации предоставляет возможность напомнить о том, что любое сохранение колониализма является преступлением, которое представляет собой нарушение Устава, Декларации и принципов международного права, как это предусмотрено в резолюции 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи.

Проект резолюции X о третьем Международном десятилетии за искоренение колониализма, представленный по пункту 59 повестки дня (A/65/23, глава XII)

77. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Австралия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа - Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика,

Словения, Судан, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Чад, Черногория, Чили, Швейцария, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австрия, Албания, Бельгия, Болгария, Греция, Грузия, Дания, Латвия, Литва, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Польша, Румыния, Словакия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония.

78. *Проект резолюции X принимается 130 голосами против 3 при 20 воздержавшихся.*

79. **Г-н Шеперд** (Соединенное Королевство) говорит, что Соединенное Королевство проголосовало против этого проекта резолюции, поскольку оно не может согласиться с предложением о провозглашении третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма. Кроме того, в проекте резолюции не был принят во внимание прогресс, достигнутый в процессе усовершенствования отношений между Соединенным Королевством и его заморскими территориями, основывающихся теперь на партнерстве, общих ценностях и праве каждой территории определять вопрос о том, желает ли она сохранять связь с Соединенным Королевством. Соединенное Королевство будет поддерживать продвижение к независимости - в тех случаях, когда такой вариант возможен, - если получение независимости является четким и конституционно выраженным пожеланием большинства народа соответствующей территории. Соединенное Королевство считает, что составленный Специальным комитетом и Организацией Объединенных Наций перечень самоуправляющихся территорий является устаревшим и что ни одна из его заморских территорий не должна оставаться в этом перечне. Кроме того, некоторые положения этого проекта резолюции могут обусловить необходимость использования дефицитных ресурсов Организации Объединенных Наций, которые должны выделяться на решение более насущных вопросов.

Заседание закрывается в 12 ч. 40 м.